

Asist®

CORDLESS SCREWDRIVER 4.8V



AE25048BN

CZ – AKU ŠROUBOVÁK 4,8V	- Návod k obsluze	4 - 8
SK – AKU SKRUTKOVAČ 4,8V	- Návod na použitie	9 - 13
H – AKKUS CSAVARHÚZÓ 4,8V	- Kezelési utasítás	14 - 18
RO – ȘURUBELNIȚA CU ACUMULATOR 4,8V	- Instructiuni de utilizare	19 - 23

SYMBOLS



Read operating instructions before use
Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Atentie



Wear ear protection
Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Folositi protectie fonica



Wear eye protection
Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Folositi ochelari de protectie



Wear dust mask
Používejte ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Folositi masca impotriva prafului



Double insulation
Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dubla izolare



Indoor use only
Pouze pro vnitřní použití
Iba na vnútorné použitie
Csak beltéri használatra
A se folosi doar in spatii acoperite

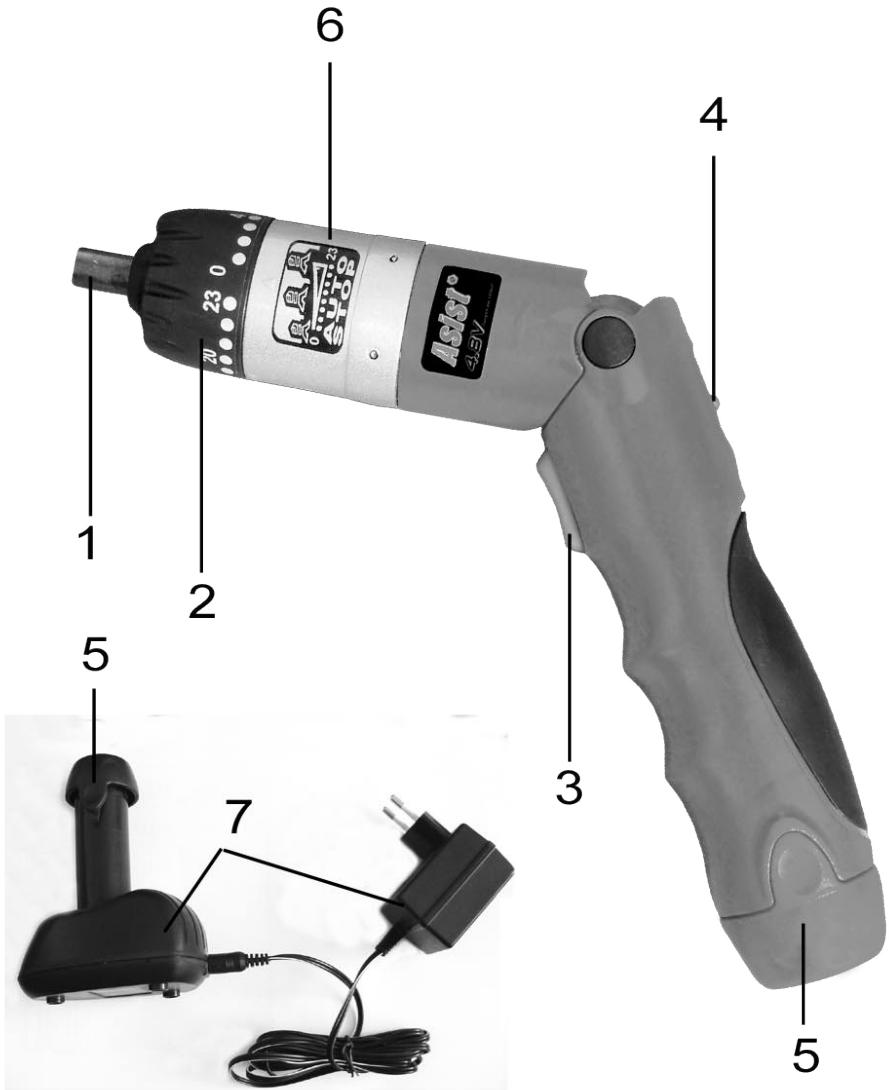


Do not expose to rain or water
Nevystavujte dešti nebo vodě
Nevistavujte daždu alebo vode
Nu expuneti la apa sau ploaie
Ne tegye ki nedvességnek



Do not burn
Nevhazujte do ohně
Nehádžte do ohna
Ne dojba tűzbe.
Nu expuneti la acara deschisa

A



3

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovějte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického náradí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické náradí“ je ve všech níže uvedených pokyních myšleno jak elektrické náradí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak náradí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostředí

- a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklidte náradí, které právě nepoužíváte.
- b) Nepoužívejte elektrické náradí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to známená v místech, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém náradí vznikná na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c) Při používání el. náradí zamezte přístupu nepovolaným osobám, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrábět, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. náradí bez dohledu. Zabraňte zvářitím přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Vidíte napájecí kabel elektrického náradí musí odpovidat sítové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlice. K náradí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kably zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je sítový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým sítovým kablem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dodavatele.
- b) Vyuvarujte se dotesku těla s uzemněním předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické náradí deště, vlnku nebo mokru. Elektrického náradí se nikdy nedotekjte mokrýma rukama. Elektrické náradí nikdy neumývajte pod tekoucí vodou doma nebo neponorujte do vody.
- d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nestone a netahujte elektrické náradí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlice z zásuvky tamě za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. náradí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkонтrolujte, že elektrické napájetí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku náradí.

f) Nikdy nepracujte s náradím, které má poškozený el. kabel nebo vidlice, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

g) V případě používání produzovacího kabelu vždy zkонтrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku náradí. Je-li elektrické náradí používáno venku, používejte produzovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při používání produzovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické náradí používáno ve výkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s prudovým chráněním $\leq 30\text{ mA}$. Použít el. obvodu s chráněním /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického náradí budte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým náradím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického náradí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. náradím nejezte, nejpíte a nekurejte.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokryvka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- c) Vyuvarujte se neumyslného zapnutí náradí. Neprenásejte náradí, které je připojeno k elektrické sítí, s prstem na spinaci nebo na spouště. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spinaci nebo spouště jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení náradí s prstem na spinaci nebo zapojování vidlice náradí do zásuvky se zapnutým spinacem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím náradí odstraněte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického náradí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Proracujejte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřečeňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické náradí, jste-li unaveni.

f) Oblíkejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby ve vašě vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho telého nedostaly do přílišně blízkosti rotujících nebo rozplácených částí el.náradí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má náradí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho rádnému připojení a odsávání. Použití tétoho zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upěvňte obrobek. Použijte truhlářskou svírku nebo svérák pro upěvnení dílu, který bude obrábat.

i) Nepoužívejte elektrické náradí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léku nebo jiných omamných či návykových látek.

4. Používání elektrického náradí a jeho údržba

- a) El. náradí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. náradím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne náradí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické náradí nepřetěžujte. Elektrické náradí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jí bude provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné náradí, které je určeno pro danou činnost. Správné náradí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické náradí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spináčem. Používání takového náradí je nebezpečné. Vádné spináče musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte náradí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické náradí ulidte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické náradí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické náradí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické náradí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolejte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického náradí. Je-li náradí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho rádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým náradím.

h) Rezaci nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naoštřené nástroje usnadní práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použijí jiný příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození náradí a být příčinou zranění.

i) Elektrické náradí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické náradí a s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání náradí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového náradí

- a) Před vložením akumulátoru se presvědčte, že je vypnuto v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého náradí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsaným výrobcem. Použijí nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít zásledek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané náradí. Použít jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů, jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátoři zacházejte seřítně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyuvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymýte postižené místo prudově tekoucí vodou. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyňmíjte části náradí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce náradí. Opravy náradí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je neprůstřelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické náradí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho náradí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovějte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Aku-šroubovák odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! S aku-šroubovákem nedovolte manipulovat dětem. Zabraňte zvářitání přístup k zařízení.

! Nenechávejte aku-šroubovák bez dohledu pokud jsou v blízkosti dětí.

! Při práci s aku-šroubovákem nejezte, nepijte a nekuřte.

! Dbejte na to, aby se vaše prsty, oděv, vlasy nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících částí.

! Nikdy nepracujte s aku-šroubovákem, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozen.

! Aku-šroubovák nikdy neumístujte do blízkosti hořlavých látek.

! S aku-šroubovákem nepracujte ve vlhkém prostředí, nebo venku po dobu deště.

! Předtím, než aku-šroubovák odložíte, ujistěte se, že všechny pohybující se součásti zastavily svůj pohyb.

! Zabraňte častému vypínání a zapínání, pokud budete provádět šroubování. Mohlo by to totiž vést k poškození akumulátorů.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátor a nabíječku.

Před prvním použitím akumulátoru a nabíječky si pozorně přečtěte návod k obsluze.

! 1. Ověřte si, že elektrický proud, který je k dispozici v el. síti, je totožný s hodnotami, které jsou uvedeny na nabíječce akumulátoru.

! 2. Nedovolte, aby vlhkost, dešť či stříkající voda dosáhly na místo nabíjení.

! 3. Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.

! 4. S poškozeným akumulátorem, který již není možné nabít, je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem. Nevhazujte akumulátor do běžného domovního odpadu, do ohně ani do vody.

! 5. Používejte jen akumulátor a nabíječku schválenou výrobcem pro použití v daných zařízeních.

! 6. Udržujte nabíječku čistou, bez prachu a nečistot.

! 7. Před opravou náradí vždy vyjměte akumulátor.

! 8. Překryjte kontakty akumulátoru, aby jste předešli zkraťu.

! 9. Vyhnete se nebezpečí výbuchu! Nikdy nevhazujte Ni-Cd akumulátory do vody nebo ohně.

! 10. Nekuřte po dobu nabíjení akumulátoru nebo na místě jeho uskladnění. Z poškozených Ni-Cd nebo Ni-MH akumulátorů může unikat výbušný plyn - vodík, který se může vznítit od otevřeného ohně nebo jiskry.

I 11. V případě požáru se snažte uhasit oheň pomocí zeminy nebo píska.

POZOR: Dbejte na to, aby nedošlo ke zkratování kontaktu akumulátoru nebo nabíječky.

! Při nabíjení dodržujte polaritu „+/-“.

! Nevhazujte akumulátor do ohně.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

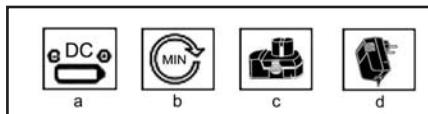
Aku-šroubovák je určen pouze k šroubování. Neponužívejte příslušenství náradí a nabíječku jiným způsobem, než je způsob, pro který jsou navrženy! Všechna ostatní použití jsou výslovně zakázána.

- 1.** Sklíčidlo
- 2.** Regulace točivého momentu
- 3.** Spínač (spoušť)
- 4.** Uzamykací přepínač
- 5.** Akumulátorová část
- 6.** Přední sklopnná část
- 7.** Nabíjecí zařízení
- 8.** Příslušenství

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Pracovní napětí
- b) Otáčky naprázdno
- c) Kapacita akumulátoru
- d) Doba nabíjení



POUŽITÍ A PROVOZ

Náradí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoli další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Nabíjení (B)

Nabíječka a nástroje v tomto balení jsou navrženy speciálně jako sada. Nikdy je nezkoušejte použít s jiným zařízením, nabíječkou nebo baterií, které nejsou s touto sadou dodané.

Nenabíjejte baterii, když její teplota nebo teplota vzduchu sahá pod +4 stupně Celsiusia.

V horkém prostředí nebo po dlouhodobém použití se může baterie zahřát příliš na to, aby bylo možné její nabíjení. Dopřejte baterii čas na to, aby se před dobíjením zchladila.

Varování:

Před prvním použitím zařízení musí být akumulátor nabity. Plného výkonu nového akumulátoru je dosaženo až po třech cyklech úplného vybití a nabítí akumulátoru.

1. Zasuňte vidlice adaptéra do standardní elektrické zásuvky (230V).

2. Opatrně vložte akumulátor do nabíjecího zařízení. Akumulátor je uzpůsoben tak, že se dá zasunout do nabíjecího zařízení pouze v jednom směru. Nikdy se nesazte akumulátor do nabíjecího zařízení zasunout násilně.

3. Normální doba nabíjení je přibližně 5-7 hodin. Akumulátor, adaptér a nabíjecí zařízení se během nabíjení zahřívají. Tento jev neznamená poruchu zařízení.

Varování:

Nenabíjejte akumulátor více než 9 hodin. Přebití může způsobit zkrácení životnosti akumulátoru.

4. Po úplném nabítí akumulátoru vypněte nabíjecí zařízení odpojením adaptéra z elektrické sítě.

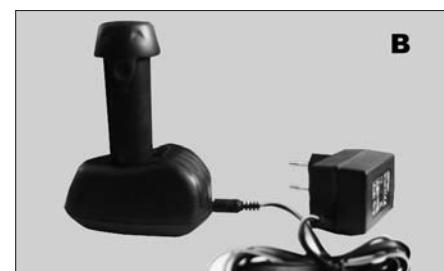
5. Vjměte akumulátor z nabíjecího zařízení.

6. Pokud akumulátor nepoužíváte, uskladněte jej mimo dosah teplých zdrojů a na suchém místě.

Opětovné nabíjení akumulátoru:

Pokud je akumulátor úplně vybitý, nabíjejte ho po dobu 5-7 hodin. Držte se kroků 1-7 z postupu pro nabíjení akumulátoru. Nedobíjejte opakováně akumulátor po krátkém použití (méně než 15 min.). Životnost akumulátoru prodloužíte, pokud ho před nabíjením necháte úplně vybit.

Podstatně zkrácená provozní doba akumulátoru naznačuje nutnost jeho výměny.

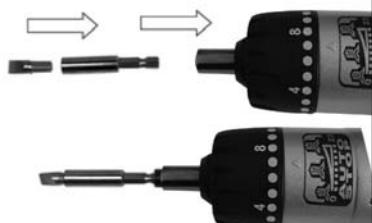


Nasazování a výměna bitů (C)

Na použití jakéhokoliv z dodaných bitů, vložte bit do držáku na bity a zatlačte držák do upínací hlavy až na doraz. Pokud chcete bit vymout, jednoduše ho vytáhněte z držáku bitů.

UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte držák bitů při upínání krátkých bitů!

C



Zapnutí, vypnutí - přepínač chodu vpřed a vzad (E)

Přepínač umožňuje, aby se měnil směr při utahování a povolování šroubů / matic.

Zatlačte horní část přepínače chodu pro utahování. Zpětného chodu dosáhnete zatlačením spodní části přepínače.

Šroubovák vypnete uvolněním přepínače.



E

Sklopnná rukojet'

Akušroubovák je vybaven sklopnnou rukojetí. Nejvyšší úhel na sklopné rukojeti je 90°, rukojet' má čtyři polohy , které mohou být zafixovány.

Stlačte tlačítko pro nastavení rukojeti.

Natočte rukojet' do požadované polohy.

Uvolněte tlačítko.

Seřízení kroutícího momentu

Akušroubovák má možnost seřízení kroutícího momentu ve 23 krocích, což slouží k tomu, aby se zabránilo poškození hlav šroubů. Otáčením regulačního segmentu na vašem akušroubováku můžete nastavit potřebný krok od polohy 1 (šrouby se snadným otáčením) po polohy 23 (šrouby s obtížným otáčením).

- Vždy zvolte vhodný kroutící moment pro příslušnou práci, kterou budete právě provádět.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistěte náradí pouze vlhkým hadrem – nepoužívejte žádná rozpouštědla! Po očištění náležitě vysušte. Pro zachování kapacity akumulátoru, doporučujeme akumulátor úplně vybit a znova nabít každé dva měsíce. Skladujte pouze plně nabité akumulátory a průběžně provádějte jejich nabítí. Akumulátory je nutno skladovat na suchém místě, kde teplota neklesá pod bod mrazu a nepřevyšuje +40°C.

Uskladnění, pokud nářadí delší dobu nepoužíváte

- Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.
- Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	4,8V DC
Otáčky bez zatížení	150 min ⁻¹
Akumulátor	4,8V DC 1000 mAh
Nabíjecí jednotka	Prim. 230V~50 Hz
Max. kroutící moment	2,5 Nm
Třída ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	58,8 dB (A)	Kpa=3
LWA (akustický výkon)	59,8 dB (A)	KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 85 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

0,460 m/s² K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použité a v závislosti na následujících okolnostech:: Způsob použití el. nářadí a druh rezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektováno a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upresnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibracního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximaci v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Tako odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH - kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce

WETRA-XT, ČR s.r.o.,

Náchodská 1623,

193 00 Praha 9,

IČO: CZ 008 – 25632833

prohlašujeme, že výrobek

Typ:

Název:

Technické parametry

AE2S048BN

AKU VRTAČKA / ŠROUBOVÁK

Pracovní napětí	4,8V DC
Otáčky bez zatížení	150min ⁻¹
Max. kroutící moment	2,5 Nm
Akumulátor	4,8V DC 1000mAh

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

Intertek Testing Services Hangzhou Limited, 16 No. 1 Ave, Xiasha, Hangzhou 310018, China

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 60745-1
EN 60745-2-1
EN 60745-2-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 61000-6-3
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 50366
EN 60335-1
EN 60335-2-29

Osvědčení a výsledky testování jsou zaznamenány v následujících certifikátech a test-reportech:

Certifikát č.: E8N 080740098 290 07HZW3529 01 07SHH1765 01	Test Report č. 70880610001 01 JSH107110218 001 JSH007050031 001
---	--

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2009-11-22

Alexandr Herda, general manager



VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné respektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myšlené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Nepriariadok a tmavé miesta na pracovisko bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to známené v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú isky, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budeťe vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidičia napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sietovej zásuvke. Nikdy akýmkolvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidiči prívodnej šírky ochranný kolík, nikdy neprípájajte rozvodíkmi alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa siefková šírka poškodí, musí sa nahraďť osobitou sietovou šírrou, ktorú možno dostat u výrobca alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku telia s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá sústredného kúrena, šporáky a chladičky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie deťam, vlnku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotykajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcim vodom ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájaci kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netiahajte elektrické náradie za napájaci kábel. Nevytáhujeť vidlicu zo zásuvky tiahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických kálov ostriem alebo hrušicím predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napátie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidičku, alebo spadol na zem a je akýmkolvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predĺžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovacie kábel vhodnej pre vonkajšie použitie. Prí použítiu predĺžoviacich bubnov je potrebné ich rovnizať, aby nedochádzalo k ich prehriani.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlnkách priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použite iba el. obvod s chránicom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia budte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo lieku. Aj chvíliková neopozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k väčšiemu poraneniu osôb. Prí práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protisímykovou úpravou, pokryvka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znížia riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselného zapnutia el. náradia. Neprerážajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšť. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohе „vypnuté“. Prenásanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou väčších úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovači kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časťi elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udzerte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprenechujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Oblečte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbaťte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo ľiač asta Vás ho nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozprájených časti el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

priponenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že doslovo k jeho riademu pripojeniu a používaniu. Použite takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajuce prachom.

h) Pevné upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budeťe obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte el. siete v prípade akékoľvek problému pri práci, pri každým čistení alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkolvek spôsobom poškodené.

b) Ak záchrana náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budeťe pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobré a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzi nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostivo udržujte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa časti a ich pohyblivost. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných časti, ktoré môžu ohroziti bezpečnosť funkcie elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použítiom zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprievanou údržbou elektrického náradia.

h) Rezace nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržávané a naostrnené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Používanie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmto pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétné elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzky práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečnému situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypinač v polohе „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabijaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpisane výrobcom. Používanie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátoru môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddeľom od kovových predmetov až do svorky, kľúče, skrutky a ďalšej kovovej predmetov, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskrovovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzanií môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dojde k kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcim vodom. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihned lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť väčšie poranenie.

6. Servis

a) Nevynevajte časťi náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezahajujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás i Vašo náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Aku skrutkovač zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! S aku skrutkovačom nedovolte manipulovať detom. Zabráňte zvieratám prístup ku aku skrutkovaču.

! Nenechávajte aku skrutkovač bez dohľadu pokiaľ sú v blízkosti detí.

! Pri práci s aku skrutkovačom nejedzte, nepite a nefajčite.

! Dbajte na to, aby sa vaše prsty, odev, vlasy alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo horúcich častí aku skrutkovača, pokiaľ je zapnutý.

! Nikdy nepracujte s aku skrutkovačom, pokiaľ je akýmkoľvek spôsobom poškodený.

! Aku skrutkovač nikdy neumiestňujte do blízkosti horľavých látok.

! S aku skrutkovačom nepracujte vo vlhkom prostredí, alebo na vonku počas dažďa.

! Predtým, než odložíte aku skrutkovač, uistite sa, že všetky pohybujúce sa súčiastky zastavili svoj pohyb.

! Zabráňte častému vypínaniu a zapínaniu, keď budeťe skrutkovať, pretože by to mohlo viesť k poškodeniu akumulátorov.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátor a nabíjačku

Pred prvým použitím akumulátora a nabíjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

! 1. Overte, či elektrický prúd, ktorý je k dispozícii vo vašej sieti, je zhodný s tým, ktorý je uvedený na nabíjačke akumulátora.

! 2. Nedovoľte aby vlhkosť, dážď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabijania.

! 3. Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.

! 4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nemožno nabíť, treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Neodhadzujte akumulátor do smeti, ohňa ani vody.

! 5. Používajte len akumulátor a nabíjačku schválenú výrobcom pre použitie v daných zariadeniach.

! 6. Udržujte nabíjačku čistú, mimo prachu a nečistôt.

! 7. Vždy odstráňte akumulátor pred opravou zariadenia.

! 8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli skratu.

! 9. Vyhnite sa nebezpečenstvu výbuchu! Nikdy nehadzujte Ni-Cd akumulátor do vody alebo ohňa.

! 10. Nefajčite počas nabíjania akumulátora alebo na mieste jeho uskladnenia. Za pokazených Ni-Cd alebo Ni-MH akumulátorov môže unikať výbušný plyn vodík ktorý sa môže vznietať od otvoreného plameňa alebo iskry.

! 11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň pomocou

zeme alebo piesku.

POZOR: Dbajte na to, aby nedošlo ku skratovaniu kontaktu akumulátoru alebo nabíjačky.

! Pri nabíjaní dodržujte polaritu „+/-“.

! Neodhadzujte akumulátor do ohňa.

- Používajte ochranné prostriedky proti tlaku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

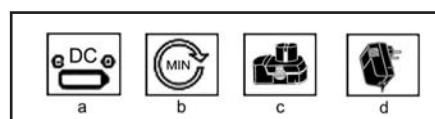
Aku skrutkovač je možné použiť len na skrutkovanie. Nepoužívajte príslušenstvo prístroja a nabíjačky iným spôsobom, ale len spôsobom, pre ktorý sú navrhnuté! Všetky ostatné použitia sú vyslovene vylúčené.

1. Vrtákové skľučovadlo
2. Regulácia točivého momentu
3. Prepínač
4. Uzámykací prepínač
5. Akumulátorová časť
6. Predná sklápacia časť
7. Nabíjacie zariadenie
8. Príslušenstvo

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obale výrobku :

- a) Napájanie
- b) Otáčky naprázdno
- c) Kapacita akumulátora
- d) Doba nabíjania



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Nabíjanie (B)

Nabíjačka a nástroje v tomto balení sú navrhnuté špeciálne ako sada. Nikdy sa nepokúšajte použiť nástroje s akoukoľvek inou nabíjačkou alebo batériou než tou, ktorá je dodaná s týmto výrobkom.

Nenabíjajte batériu, keď jej teplota alebo teplota vzduchu klesne pod +4°C.

V horúcom prostredí alebo po dlhodobom použití sa môže balenie batérie stať príliš horúce na to, aby bolo

nabíjanie možné. Dopravte batérii čas na to, aby sa schladila pred dobíjaním.

Varovanie:

Pred prvým použitím zariadenia musí byť akumulátor nabité. Plného výkonu nový akumulátor dosiahne až po troch cykloch úplného vybitia a nabitia akumulatoru.

1. Zasuňte vidlicu adaptéra striedavého prúdu do štandardnej elektrickej zásuvky (230V)..
2. Opatrne vložte akumulátor do nabíjacieho zariadenia. Akumulátor je prispôsobený tak, že sa dá vložiť do nabíjacieho zaradenia len v jednom smerom. Nikdy sa akumulátor nesnažte do nabíjacieho zariadenia vložiť násilne.
3. Normálna doba nabíjania je približne 5-7 hodiny. Akumulátor, adaptér a nabíjacie zariadenie sa počas nabíjania zohrevajú. Tento jav neznamená chybu prístroja.

Varovanie:

Nenabíjajte akumulátor dlhšie ako 9 hodín. Prebitie môže spôsobiť skrátenie životnosti akumulátora.

4. Po úplnom nabití akumulátora vypnite nabíjacie zariadenie odpojením adaptéra na striedavý prúd z elektrickej siete.
5. Vyberte akumulátor z nabíjacieho zariadenia.
6. Ak akumulátor nepoužívate, uskladnite ho mimo tepelných zdrojov a na suchom mieste.

Znovu nabíjanie akumulátora:

Ak je akumulátor úplne vybitý, nabíjajte ho po dobu 5-7 hodín. Držte sa krokov 1-7 z postupu pre nabíjanie akumulátora. Nedobíjajte opakovane akumulátor po krátkom použití (menej ako 15 min.).

Životnosť akumulátora predlžíte ak ho pred každým nabitím necháte úplne vybiť.

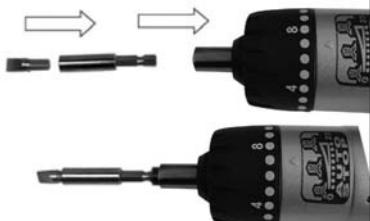


Nasadzovanie a odstraňovanie bitov (C)

Na použitie akéhokoľvek z dodaných bitov, vložte bit do držiaka na bity a zatlačte držiak do upínacej hlavy až na doraz. Ak chcete bit vybrať, jednoducho ho vytiahnite z držiaka bitu.

UPOZORNENIE: Vždy používajte držiak bitov pri upínaní krátkych bitov!

C



Zapnutie, vypnutie - prepínač chodu vpred a vzad (E)

Prepínač umožňuje aby sa menil smer pri uťahovaní a povolovaní skrutiek / matíc.

Zatlačte hornú časť prepínača spätného chodu pre uťahovanie. Spätný chod dosiahnete zatlačením spodnej časti prepínača.

Skrutkovač vypnete uvoľnením prepínača.

E



Sklápacia rukoväť

Aku skrutkovač je vybavený sklápacou rukoväťou. Najväčší uhol na sklapacej rukoväti je 90°, rukoväť má štyri polohy, ktoré môžu byť zafixované.

Zatlačte tlačidlo pre nastavenie rukoväti.

Natočte rukoväť do požadovanej polohy.

Uvoľnite tlačidlo.

Nastavenie točivého momentu

Skrutkovačka má možnosť nastavenia točivého momentu v 23 krokoch, čo slúži k tomu, aby sa zabránilo poškodeniu hláv skrutiek. Otáčaním posuvného regulátora na vašej skrutkovačke môžete nastaviť potrebný krok od 1 (skrutky s ľahkým otáčaním) po 23 (skrutky s tăžkým otáčaním).

- Vždy zvolte vhodný točivý moment pre príslušnú prácu, ktorú budete práve robiť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Priestroj čistite len vlhkou handrou – nepoužívajte žiadne rozpuštiače! Po ocistení dôkladne vysušte. Pre zachovanie kapacity akumulátora, doporučujeme akumulátor úplne vybiť a znova nabit každé dva mesiace. Skladujte len plné nabité akumulátory a priebežne praktizujte ich nabíjanie. Akumulátory je nutné skladovať na suchom mieste, kde teplota neklesá pod bod mrazu a neprevyšuje 40°C.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	4,8V DC
Otáčky naprázdno	150 min ⁻¹
Akumulátor	4,8V DC 1000 mAh
Nabíjacia jednotka	Prim. 230V~50 Hz
Max. krútiaci moment	2,5 Nm
Trieda ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak) 58,8 dB (A) Kpa=3
LWA (akustický výkon) 59,8 dB (A) Kwa=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 85 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa

EN 60745:

0,460 m/s² K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže lísiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaneho príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu.

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží napravidlo a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrásov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržujte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradije, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradije do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradije odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Tako odovzdané elektronáradije bude zhromaždené, rozrobenej a dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.
Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca

WETRA-XT, SR s.r.o.,

Nám. A. Hlinku 36/9,

017 01 Považská Bystrica, SR

IČ pre daň: SK 2020112204

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

Názov:

Technické parametre

AE2S048BN

AKU VRTAČKA / SKRUTKOVAČ

Pracovné napätie 4,8V DC

Otáčky naprázdno 150min⁻¹

Max. krútiaci moment 2,5 Nm

Akumulátor 4,8V DC 1000mAh

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

Intertek Testing Services Hangzhou Limited, 16 No. 1 Ave, Xiasha, Hangzhou 310018, China

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 60745-1

EN 60745-2-1

EN 60745-2-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 61000-6-3

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 50366

EN 60335-1

EN 60335-2-29

Osvečenie a výsledky testovania sú zaznamenané v nasledujúcich certifikátoch a test-reportoch:

Certifikát číslo:

Test Report číslo:

E8N 080740098 290

70880610001 01

07HZW3529 01

JSH107110218 001

07SHH1765 01

JSH007050031 001

Osoba poverená kompletáciou technické dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2009-11-22

Alexandr Herda, general manager



Praha, 2009-11-22

Általános biztonsági utasítások**A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezte meg ésőrizze meg.**

Figyelemzettel! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respectálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelben keresztül), de az akumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

1. Munkavégzési terület

- a) A munkavégzés területét tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltségszerűség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szíkrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
- c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területről. Ha zavarva vannak a munka közben elveszthetik a kontrollt a munkavégzési felett. Semmi esetben se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektromos árammal való munkavégzéskor

- a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmenyek között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelre. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozójára védeinkirányozva van ellátva, soha ne használjunk elosztót, semmilyen adaptert. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sértőt vagy összegubancolt a portok növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, hogy a hálózati kábel megeszűr, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet ki.
- b) Övakodjanak a testrések érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtéstek, gázszűrerek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.
- c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámhoz sose nyúljunk vizes kékkel. Sose mosza folyóvíz alatt vagy ne mártson be víz alá az elektromos szerszámot.
- d) Sose használja az elektromos kábel más célokra, mint ami a rendeltetés. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatból. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg éles, sem forró tárgyal.
- e) Az elektromos szerszámok kizárolgárló váltóárammal való működésre voltak gyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a teljesítő feszültség megfelel-e a szerszámon levő címkenél feltüntetett adatoknak.
- f) Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábel, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megeszűrve.

g) Hosszabbító kábel használata esetén minden ellenőrizze, hogy annak műszaki paramtereinek megfelelnek-e a szerszám ismertető címékén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbítók dobok használata esetén tekercse le azokat, hogy megelőzze azok tulmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe von beikteti. (RCD) védelemmel ellátott áramkör használata csökkeni az áramütés veszélyét.

3. Személyek biztonsága

- a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzettségeire, amit éppen végrehajtanak. Oszponzítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábitózva, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenesség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egynek, ne igyának és ne dohányozzanak.
- b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközököt amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági labelei csúszásbiztos talpazattal, fejvédő vagy halászvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkenik a személyek sérülésének veszélyét.
- c) Övakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításáról. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolján rajtjaiak az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtjaiak az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójával.

- d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolságra állt a szerszám beállítókulcsot és eszközöket.
- e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahol biztosan elér. Sose bocsélu tűz az eréjet és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

- f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözéket és ékszeret. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen

közébe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz, ha a berendezés rendelkezik porszívó vagy porfelfogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, használva. Az ilyen berendezések használata meggyőzőlheti a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősít rögzítse. A megmunkáláンド munkadarab rögzítése használjatos szerszámot vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kárbító, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen kábelból való elszívás probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használata kívül minden kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám forrás hangoz vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezz be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámון van vele dolgozni amelyről terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztoságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakszerűen szerzivnen.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékaival cserélje el vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beüzemelt veszélyet.

f) A használaton kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihöz nem tudnak hozzájárni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgékosságát. Ellenőrizze, hogy nem törött-e a szerszám a burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megeszűr, a további használata előtt biztosítás be a javítását. Soha baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák ellenes és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélezett szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munca. Más kellék használata, mint amely a baleset elleni utasításban van feltüntetve az importör által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkret elektromos szerszámra, figyelembe véve az adott munkafeltelekkel és az adott típusú munkát. A szerszám használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor beüzemelése veszélyes helyzetet okozhatja lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolójában eltolni a fémtárgyaktól, mint például a kapszok, szorítók, kúlcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, egési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bárhánk kíméletesen. Kíméletlen párnásmódossal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintett helyet mosssuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égésérőlést okozhat.

6. Szerviz

a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne vegyezenek el maguk javításokat, más módon se nyújának bele a szerszámokba. A berendezés javítását bármely szakképzett szerszámékre.

b) A termék mindenmenné javítása vagy módosítása a mi vállalatunk belegezésére nélküli nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindenmenné javítással. Csak eredeti vagy ajánlott pótkátrázszel használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszámá biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezést megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A berendezést ne engedjük kezelni gyereknek Gátolják meg a berendezés általai elérését.

! Semmilyen elektromos berendezést ne hagyunk felügyelet nélkül, ha a közben gyerekek vannak.

! A szerszámmal végzett munka közben ne egyen, igyon és dohányozzon.

! Ügyeljünk arra, hogy az üzemelés alatt az ujjaink, az öltözékünk, hajunk vagy egyéb testrészünk ne kerüljön túlságosan közel a berendezés forgó, vagy forró részeihez.

! Soha ne dolgozzon sérült szerszámmal.

! A berendezést soha ne helyezzük gyűlékony anyag közelébe.

! A berendezéssel ne dolgozzunk nedves környezetben, sem kültérben esőben.

! Mielőtt letenné a csavarozót, győződjön meg arról, hogy mindenkor forgórész leállt.

! Csavarozás közben kerülje a motor gyakori lassulását, ez az akkumulátor meghibásodásához vezethet.

Biztonsági rendszabályok az akkumulátor és töltővel kapcsolatban

Az akkumulátor első használatot megelőzően figyelmesen tanulmányozzuk át a használati utasítást.:

! 1. Bizonyosdunk meg arról, hogy a hálózatunkban rendelkezésre álló elektromos áram paramtereit, megegyeznek-e az akkumulátor töltőjén szerepelő adatokkal.

! 2. Gátoljuk meg, nedvesség, eső, vagy egyéb víz érje a töltőt.

! 3. Ne használjuk a töltőt, ha a hőmérséklet alacsonyabb, mint 10°C, vagy magasabb, mint 40 °C. Az akkumulátor töltése szélsőséges hőmérséklet mellett, csökkenti ennek élettartamát.

! 4. A már nem használható, sérült akkumulátor veszélyes hulladéknak minősül, ennek alapján szükséges kezelni. Ne dobuj az akkumulátort a hulladékba, tűzbe, se vízbe.

! 5. Az akkumulátort csak a gyártó által jóváhagyott, a berendezésre ajánlott töltő segítségével szabad tölteni.

! 6. A töltőt tartsuk tisztán, óvjuk a portót és a szennyeződéstől.

! 7. minden javítás előtt az akkumulátort távolítsuk el a berendezésből.

! 8. Fedjük le az akkumulátor érintkezőit, hogy

meggátoljuk a rövidre zárásukat.

! 9. Kerüljük a robbanásveszélyt! Soha ne dobuj a Ni-Cd akkumulátort vízbe, vagy tűzbe.

! 10. Ne dohányozzunk az akkumulátor töltésének, vagy raktározásának helyén. Az elromlott Ni-Cd, vagy Ni-MH akkumulátorokból robbanás veszélyes gáz – hidrogén – szabadulhat fel, amely fellobbanhat nyílt láng, vagy szikra hatására.

! 11. Tűz esetén igyekezzünk a tüzet föld, vagy homok segítségével eloltani.

FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátor és a töltő érintkezőit soha ne zárja rövidre.

! Töltéskor tartsa be a „+/-“ polaritást.

! Az akkumulátort nem szabad tűzbe dobni.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS (A)

Az Akkus csavarhúzót csak csavarhúzásra használhatjuk.

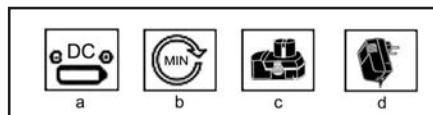
A szerszámmal tartozkait és töltőjét csak az arra meghatározott célokra használja! minden más célra történő használatuk szigorúan tilos!

1. Befogatókormány
2. Nyomaték szabályozó
3. Kapcsoló
4. Lezáró kapcsoló
5. Akkumulátor
6. Lehajtható markolat
7. Akkumulátor töltő
8. Tartozék

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) Üzemfeszültség
- b) Sebesség
- c) Az akkumulátor kapacitása
- d) Töltésidő



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárolag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importör nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Feltöltés (B)

E szettben található szerszám és töltőberendezés, speciálisan közös üzemelésre van megszerkesztve. Ne próbálkozzunk a szerszámot más töltővel vagy akkumulátorral használni, mint amely a közös szettben található.

Ne töltük az akkumulátort, ha a hőmérséklete, vagy a levegő hőmérséklete +4 fok alatt van.

Túlságosan meleg környezetben, vagy túl hosszú ideig való használat során az akkumulátor túlmelegedhet, így ne töltető. Ilyen esetben a töltés előtt árjuk meg, míg az akkumulátor lehűl.

Figyelmeztetés:

A berendezés első használatát megelőzően az akkumulátort fel kell tölteni. Az új akkumulátor a teljes kapacitását csak három teljes feltöltési és kisülési ciklus után éri el.

1. Csatlakoztassuk a váltóáram adaptert a standard elektromos csatlakozóba (230V).

2. Az akkumuláltort figyelmesen helyezzük a töltőberendezésbe. Az akkumulátor úgy került kialakításra, hogy a töltőberendezésbe csak egy módon helyezhető be.

Az akkumulátor soha ne próbáljuk erőszakkal behelyezni a töltőberendezésbe.

3. A töltés szokásos ideje megközelítőleg 5-7 óra. Az akkumulátor, az adapter és a töltőberendezés a töltés folyamán felmelegszik. Ez nem jelent meghibásodást.

Figyelmeztetés:

Ne töltünk az akkumulátort hosszabb ideig, mint 9 óra. A túltöltés az akkumulátor élettartamának megrövidítését okozhatja.

4. Az akkumulátor teljes feltöltést követően kapcsoljuk ki a töltőberendezést a váltóáram-adapter lekapcsolásával az elektromos feszültségről.

5. Emeljük ki az akkumuláltort a töltőberendezésből.

6. Ha az akkumulátor nem használjuk, tartsuk száraz helyen, a hőforrásoktól távol.

Az akkumulátor újratöltése:

Ha az akkumulátor teljesen lemerült, akkor 5-7 óra hosszat töltök. Az akkumulátor feltöltése folyamán tartunk be a 1-7 pontokban leírtakat. Ne töltük ismételten az akkumuláltort rövid használat után (kevesebb, mint 15 perc).

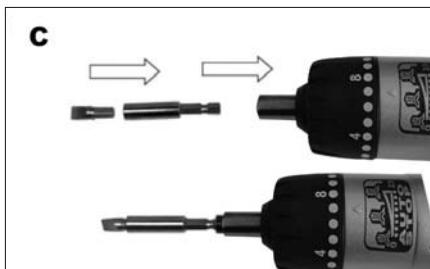
Az akkumulátor élettartama meghosszabbítható, ha minden feltöltés előtt teljesen hagyjuk kisülni.



A hegyek (C) felhelyezése és eltávolítása

Akármelyik, a tartozékban található hegypálcát használáshoz helyezzük ezt a hegyfoglalatba, majd a tartót nyomjuk a befogófejbe amilyen mélyen csak lehet. A hegyet egyszerűen a hegyfoglalatból való kihúzásával távolíthatjuk el.

FIGYELMEZTETÉS : A rövid hegyek használatakor mindenkor mindenkor használjuk a hegyfoglalatot!



Be- és kikapcsolás, előre- és hátramenet kapcsoló (E)

A kapcsoló lehetővé teszi a forgás irányának változtatását, így a csavarok be-, illetve kicsavarását.

Nyomjuk be a kapcsoló felső részét a csavarok becscavarásához. A csavarok kicsavarásához nyomjuk be a kapcsoló alsó részét.

A csavarhúzót a kapcsoló kiengedésével kapcsoljuk ki.



Lehajtható markolat

Az akku csavarhúzó lehajtható markolattal van ellátva. A lehajtható markolat legnagyobb szöge 90°, a markolatot négy helyzetben lehet rögzíteni.

Nyomjuk be a markolat beállító nyomógombját.

A markolatot állítsuk a kívánt helyzetbe.

Lazitsuk meg a nyomógombot.

Nyomaték állítás

Az akkumulátoros csavarhúzó forgónyomatéka 23 lépésben állítható, ennek célja a csavarfejek megóvása. A forgatható szabályzó elfordításával állítható a kívánt forgónyomaték az 1 érétkől (könyven csavarozott csavarok) egészen a 23 érétkig (erős csavarozást igénylő csavarok).

- minden elvégzendő feladathoz állítsa be a megfelelő nyomatéket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tokot csak nedves ronggyal tisztítsa – soha ne használjon hígítót! Utána hagyja, hogy a szerszám tökéletesen megszáradjon. Az akkumulátor kapacitásának megőrzése érdekében ajánlatos azt legalább kéthavonta teljesen lemeríteni és újra feltölteni. Az akkumulátort feltöltött állapotban tárolja, időnként töltse utána. Az akkumulátor száraz, fagymentes és olyan helyen tároljuk, ahol a hőmérséklet nem haladja meg a 40°C-ot.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

- A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségeben ahol magas hőmérsékleteknek vannak kitéve.
- Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

TECHNIKAI ADATOK

Üzemfeszültség	4,8V DC
Sebesség	150 min ⁻¹
Akkumulátor	4,8V DC 1000 mAh
Töltőegység	els. 230V – 50 Hz
Max. nyomaték	2,5 Nm
A védelem osztálya	II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	58,8 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	59,8 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében!

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 85 dB (A) szintet, minden használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás
0,460 m/s² K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett céllá és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez

jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrőt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám redszeres használatakor invesztáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELEZ



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való áltültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adják le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevelben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számóból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

*My, forgalmazó
Wetra-XT, HU Kft.,
2330 Dunaharaszt
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)
Kijelentjük, hogy a gyártmány*

Tipus:

Megnevezés:

Tehnikai paraméterek:

AE2S048BN

ÚJRATÖLTHETŐ FÚRÓ/CSAVARHÚZÓ

Üzemfeszültség	4,8V DC
Sebesség	150min ⁻¹
Max. nyomaték	2,5 Nm
Akumulátor	4,8V DC 1000mAh

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

Intertek Testing Services Hangzhou Limited, 16 No. 1 Ave, Xiasha, Hangzhou 310018, China

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 60745-1
EN 60745-2-1
EN 60745-2-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 61000-6-3
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 50366
EN 60335-1
EN 60335-2-29

A tesztelés eredménye és bizonylata a következő tanúsítványban és test-reportban van feljegyezve:

Tanúsítvány szám.:	Test Report szám:
E8N 080740098 290	70880610001 01
07HZW3529 01	JSH107110218 001
07SHH1765 01	JSH007050031 001

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Dátum: 2009-11-22

Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2009-11-22

Instrucțiuni generale de siguranță***Studiati, retineti și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță***

Atenție! Atunci când folosiți apărătoare electrice sau sculele electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețea de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminate sunt adesea sursă de următoare accidente. Puneți la loc apăratoare pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți sculele electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, astăzi însemnă în locurile unde se alocă lichide praf sau gaze în ambiții. În sculele electrice se produc scânteie care pot fi cauză unei arzări a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesului animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați că persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranță cadrului electric

a) Ștecherul sculei de curenț alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele date cu împământare, nu folosiți niciodată adaptoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la unelele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălcătoare duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curenț electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împământare, cum sunt tevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de gătit și frigiderul. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la plăoaie, umezală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curenț alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți paralelele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curenț alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe placău aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defectiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehniči a-i corespund datelor specificate de pe placău de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție „RCD” diminuiează riscul de accidentare prin electrocutare.

3. Siguranță persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub în ueță droguri, alcoolul sau medicamentele. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beiți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțăminte de protecție antiderapantă, șapca de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuiează risurile de vătămări.

c) Evitați o punere nedonată a aparatelor. Nu duceți apăratoare care sunt conectate la sursa de curenț cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curenț, asigurați-vă că intrerupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea ștecherului la priza de curenț cu intrerupătorul pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de punerea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculelor electrice, pot fi cauză unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrează numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraviețuiți niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.

e) Imbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți imbrăcămînta de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, imbrăcămînta, mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a-foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Recordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru recordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine recordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menighină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în ueță alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefante sau care crează dependență.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curenț. Nu lucreați niciodată cu sculele electrice care prezintă orice fel de defecțiune.

b) Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acestuia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turătînă pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi opriate sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curenț înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriale sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornească întămplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copiii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculosoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau altă parte care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a fi folosită din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorrectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tâiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite usurează multă, reduc risurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menionate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defecțiunea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesorioare, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în afară, încă să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât celele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că intrerupătorul este pe poziția „oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoarele prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Flosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauză unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, suruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contacte ale acumulatorului. Scurtcircuitarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendiuri.

e) Manipulați acumulatoarele cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulatorul. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparații și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparații dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta se asigură siguranța Dvs și a aparatului.

PRESRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul indrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorarilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

! Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Aveți grijă ca aparatul să nu fie atins nici de animale.

! Nu lăsați electric fără supraveghere nici un aparat, întrucât în apropiere se așteaptă copii.

! În timpul lucrului cu mașina nu beti, nu mancați și nu fumați.

! Aveți grijă ca în timpul lucrului cu aparatul electric să nu atingeți părțile rotabile sau părțile încălzite cu degetele, părul, îmbrăcămintea sau orice altă parte a corpului.

! Nu lucrați cu aparat deteriorizat.

! Nu așezați niciodată aparatul electric în apropierea unor materiale inflamabile.

! Nu lucrați cu aparatul electric în mediu umed sau afară în ploaie.

! Înainte de a pune deoparte burghiu, asigurați-vă că toate părțile mobile sunt în stare de repaus.

! Preveniți pornirea și oprirea repetată în timpul producării înșurubării. Aceasta ar putea duce la defectarea acumulatorului.

Reguli de siguranță legate de acumulator și încărcător

Înainte de prima utilizare a acumulatorului, citiți cu atenție manualul de utilizare.

! 1. Asigurați-vă că parametrii curentului din rețea dumneavoastră coincid cu datele înscrise pe încărcătorul acumulatorului.

! 2. Preveniți contactul încărcătorului cu umiditatea, apa sau cu ploaia.

! 3. Nu utilizați încărcătorul dacă temperatura este sub 10 °C sau este mai ridicată de 40 °C. Încărcarea acumulatorului în condiții extreme poate afecta durata de viață a acestuia.

! 4. Acumulatorul inutilizabil, deteriorat se consideră deosebit de periculos și se va trata ca atare. Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc, apă, etc.

! 5. Încărcarea acumulatorului este permisă exclusiv cu încărcătorul autorizat de producător, recomandat pentru dispozitivul dumneavoastră.

! 6. Încărcătorul se va ține curat, ferit de praf și murdărie.

! 7. Înainte de orice fel de intervenție sau reparații înălăturăți acumulatorul din dispozitiv.

! 8. Acoperiți contactele acumulatorului pentru a preveni scurtcircuitarea.

! 9. Preveniți pericolul exploziei! Nu aruncați niciodată un acumulator Ni-Cd în apă sau în foc.

! 10. Nu fumați în locul încărcării sau depozitării acumulatorului. Din acumulatoarele defecte de Ni-Cd

sau Ni-Mh se pot propaga gaze explozive, periculoase - hidrogen – care poate exploda la acțiunea focului deschis sau unei scânteie.

! 11. În caz de incendiu stingeți focul cu pământ sau nisip.

- ATENȚIE: Protejați acumulatorul și alimentatorul de riscurile unui scurt circuit.

! La încărcare respectați polaritatea „+/-”.

! Nu aruncați acumulatorul în foc.

Folosiți imbracaminte de protectie pentru zgomot, praf și vibratii !!!

PATRATI INSTRUCTIUNILE DE PROTECTIE SI SECURITATE !!!

DESCRIERIE (A)

Surubelnita cu acumulator se poate utiliza numai pentru suruburi.

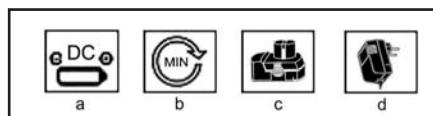
Nu folosiți accesoriiile aparatului și ale alimentatorului în alte scopuri decât cele prevăzute! Orice altă folosire a acestora este categoric exclusă.

1. Oficiali mașinii de găurit
2. Reglarea cuplului
3. Întrerupător
4. Întrerupător de închidere
5. Acumulator
6. Mâner rabatabil
7. Încărcător de baterie
8. Accesoriu

Pictograme

Pictogramele sunt indicate pe ambalajul produsului:

- a) Alimentare
- b) Rotațiile în gol sau relanță
- c) Capacitatea acumulatorului
- d) Timp de încărcare



UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de apareate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

Încărcare (B)

Unelele și dispozitivul de încărcare din acest set au fost proiectate special pentru funcționare combinată. Nu încercați să utilizați unealta cu alt încărcător sau alt

acumulator, decât cele din setul comun.

Nu încărcați acumulatorul dacă temperatura acestuia sau temperatura aerului sunt sub +4 grade Celsius. Într-o ambianță prea căldă sau în cazul unei utilizări prelungite acumulatorul se poate supraîncălzi, astfel nu se mai poate încărca. În aceste cazuri, înainte de încărcare așteptați să se răcească acumulatorul.

Atenție:

Înainte de prima utilizare a dispozitivului acumulatorul trebuie încărcat. Noul acumulator va atinge performanța maximă numai după trei cicluri complete de descărcare și încărcare.

1. Conectați adaptorul de curent alternativ la o priză electrică standard (230 V).

2. Introduceți acumulatorul cu atenție în încărcător. Acumulatorul a fost proiectat astfel încât poate fi introdus în dispozitivul de încărcare numai într-un singur mod.

Niciodată nu încercați să introduceți acumulatorul în încărcător cu forță.

3. Verificați dacă s-a aprins dioda de control, dacă nu, asigurați-vă că adaptorul de curent alternativ și conectorul de curent continuu sunt fixate ferm.

Mențiune: Semnalul luminos de control luminează până când decuplați adaptorul de la rețea de curent electric, sau înlăturăți acumulatorul din încărcător. Dacă temperatura acumulatorului atinge 40°C, lumina de control a încărcătorului se stinge pentru a proteja dispozitivul. Lumina de control se aprinde din nou dacă temperatura acumulatorului scade.

4. Perioada de încărcare este de aproximativ 5-7 ore. Acumulatorul, adaptorul și încărcătorul se încălezesc în timpul încărcării. Acest fenomen nu semnalizează o defectiune.

Atenție:

Nu încercați acumulatorul mai mult de 9 ore. Supraîncărcarea poate cauza scurtarea duratei de viață a acumulatorului.

5. După încărcarea completă a acumulatorului, închideți încărcătorul prin deconectarea adaptorului de curent alternativ de la rețea de curent electric.

6. Dacă nu folosiți acumulatorul, păstrați-l într-un loc uscat, departe de sursele de căldură.

7. Dacă nu utilizați acumulatorul, păstrați-l departe de sursele de căldură.

Reîncărcarea acumulatorului:

Dacă acumulatorul s-a descărcat complet, atunci încărcați timp de 5-7 ore. În cursul încărcării respectați cele descrise la punctele 1-7. Nu încărcați în mod repetat acumulatorul după utilizări scurte (mai puțin de 15 minute).

Durata de viață a acumulatorului poate fi prelungită dacă lăsați să se descarce complet înainte de fiecare încărcare.

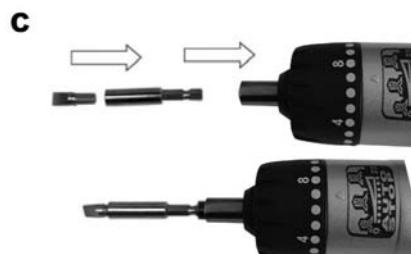


B

Montarea și înlăturarea vârfurilor (C)

Pentru utilizarea oricărui vârf dintre accesorii, plasați vârful în suportul de vârf, apoi împingeți suportul în capul de prindere cât se poate de adânc. Înlăturați vârful prin extragerea simplă din suportul de vârf.

ATENȚIE: Când utilizați vârfuri scurte, folosiți întotdeauna suportul de vârf!



Pornirea și oprirea, alegerea rotației înainte/inapoi (E)

Întrerupătorul face posibilă schimbarea sensului de rotație, astfel înșurubarea și deșurubarea șuruburilor. Apăsați partea superioară a întrerupătorului pentru înșurubare. Pentru deșurubare apăsați partea inferioară a întrerupătorului.

Surubelnita se oprește prin eliberarea întrerupătorului.



E

Mâner rabatabil

Mașina de surubelnita cu acumulator este prevăzută cu un mâner rabatabil. Cel mai mare unghi de deschidere al mânerului rabatabil este de 90°, acesta se poate fixa în patru poziții.

Apăsați butonul de reglarea a mânerului.

Reglati mânerul în poziția dorită.

Slăbiți butonul.

Reglarea cuplului

Momentul de rotație al șurubelnitei cu acumulator poate fi reglat în 23 de trepte, scopul acestuia fiind protejarea capului șurubului. Momentul de rotație poate fi reglat prin rotirea roțitei de la poziția 1 (șuruburi ușor însurubabile) până la poziția 23 (șuruburi care necesită putere mare pentru însurubare).

- Întotdeauna potriviti cuplul maxim muncii pe care o veți efectua.

CURĂTIRE SI INTREȚINERE

Aparatul poate fi curătat numai cu o cârpă udă – nu folosiți nici un fel de solvent! După curătare lăsați ca aparatul să se usuce bine. Pentru a păstra capacitatea acumulatorului, se recomandă ca acesta să fie descărcat complet și apoi reîncărcat la maxim, odată la două luni. Depozitați numai acumulatorii încărcați și practicați menținerea și încărcarea acestora. Acumulatorii trebuie depozitați la loc uscat unde temperatura nu scade sub 0° iar temperatura mediului nu depășește 40°C.

Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

DATE TEHNICE

Alimentare	4,8V DC
Roataile în gol sau relanti	150 min ⁻¹
Acumulatorul	4,8V DC 1000mAh
Unitatea de încărcare	Prim. 230 V~50 Hz
Max. momentul de rotație	2,5 Nm
Clasa de protecție	II.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 60745:

LpA (presiunea acustică) 58,8 dB (A) KpA=3
LWA (puterea acustică) 59,8 dB (A) KWA=3

Luati măsuri pentru protecție împotriva zgromotului. Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 85 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 60745:

0,460 m/s² K=1,5

! AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării actuale a uneltele manuale electrice poate difera de valoarea declarată, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele și în funcție de următoarele condiții:

Modul de utilizare al uneltelor electrice și tipul materialului tăiat sau găurit. Starea și modul de întreținere. Exactitatea alegerii accesoriilor folosite și asigurarea ascuțimii și a unei stări bune. Stabilitatea prinderii mânerelor, utilizarea de echipamente antivibrății. Folosirea adecvată a uneltelor electrice pentru scopul pentru care au fost proiectate și

respectarea procedeului de lucru în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Atunci când acest instrument nu este utilizat corespunzător, poate provoca sindromul vibrăției mână-brat.

! AVERTISMENT: Pentru clarificare, este necesar să se ia în considerare nivelul de acționare a vibrățiilor în condițiile specifice de utilizare în toate componentele ciclului de funcționare, de exemplu perioada în care uneltele manuale sunt opuse (în afara perioadei de funcționare) și atunci când rulează în gol, deci nu exercitată o acțiune. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere pe tot parcursul ciclului de lucru. Minimizați riscul în uenței vibrățiilor, utilizați dălti ascuțite, burghie și cuțite.

Păstrați uneltele în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigurați lubrificarea lor (dacă este necesar). În caz de folosire regulată a uneltelor, investiți în echipamente antivibrății.

Nu utilizați instrumentele la temperaturi sub 10 °C. Programați-vă lucrul astfel încât munca cu uneltele manuale electrice producătoare de vibrații să fie repartizată pe mai multe zile.

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predăți instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garantie se află în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

*Noi, importatorul
WETRA-XT, Grup s.r.l.,
Str. OLTEȚULUI Nr. 15,
Sector 2, 023 818 BUCURESTI
declărăm că produsul*

Tip:

Denumirea:

Parametrii tehnici:

AE2S048BN

MASINĂ DE GĂURIT/DE ÎNSURUBAT ELECTRICĂ

Alimentare	4,8V DC
Rotățile în gol sau relanți	150min ⁻¹
Max. momentul de rotație	2,5 Nm
Acumulatorul	4,8V DC 1000mAh

Respectă toate dispozitibilele următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:

Intertek Testing Services Hangzhou Limited, 16 No. 1 Ave, Xiasha, Hangzhou 310018, China

Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:

EN 60745-1
EN 60745-2-1
EN 60745-2-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 61000-6-3
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 50366
EN 60335-1
EN 60335-2-29

Certificatele și rezultatele testelor sunt înregistrate în următoarele certificate și rapoarte ale testelor:

Certificat număr:	Raport test număr:
E8N 080740098 290	70880610001 01
07HZW3529 01	JSH107110218 001
07SHH1765 01	JSH007050031 001

Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náhodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Data: 2009-11-22

Alexandr Herda, general manager



Praha, 2009-11-22

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že náradí ASIST je určeno pouze pro domácí - hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmírkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítka prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnejší identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatňete u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravně.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovananého výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:	Výr. číslo /série/:
Razítka a podpis:	Záznamy opravny: 1. 2.
Datum:	

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinéne neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodbornými zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajce a podpis predávajúceho.
Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záruční list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kopiu dokladu).
Z výšie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záruční list.
Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujete u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predĺžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola zpôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiadá.

Výrobok:

Typ:	Výr. číslo /séria/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravovne: 1. 2.
Dátum:	

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA - XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkJú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térités mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importör nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek között, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a termézetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importör, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerzsám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Tipus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése: 1. 2.
Datum:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importör:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszt
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:.....
Serie:.....

Model:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achităt cu factura nr:.....
Vindut prin:.....
Adresa:.....

Data vanzarii:.....

Din data de

Tel.....

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelui inscrise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscrise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu legea 449/2003 si O.G. 21/92 modificata si completata de O.G. 58/2000 si nu numai .

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate **EXCLUSIV** in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunoastinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:

Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l
Str. OLTETELUI Nr. 15 , Sector 2, BUCURESTI
postal code no. 023 818, Romania



Semnatura si stampila importatorului:

Fabricat in PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate. Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorarii de genul zgriboierilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunoastinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :

- Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:
1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
 2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunoastinta.
 3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca:spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 6. Modificarea/ desigilarea apparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

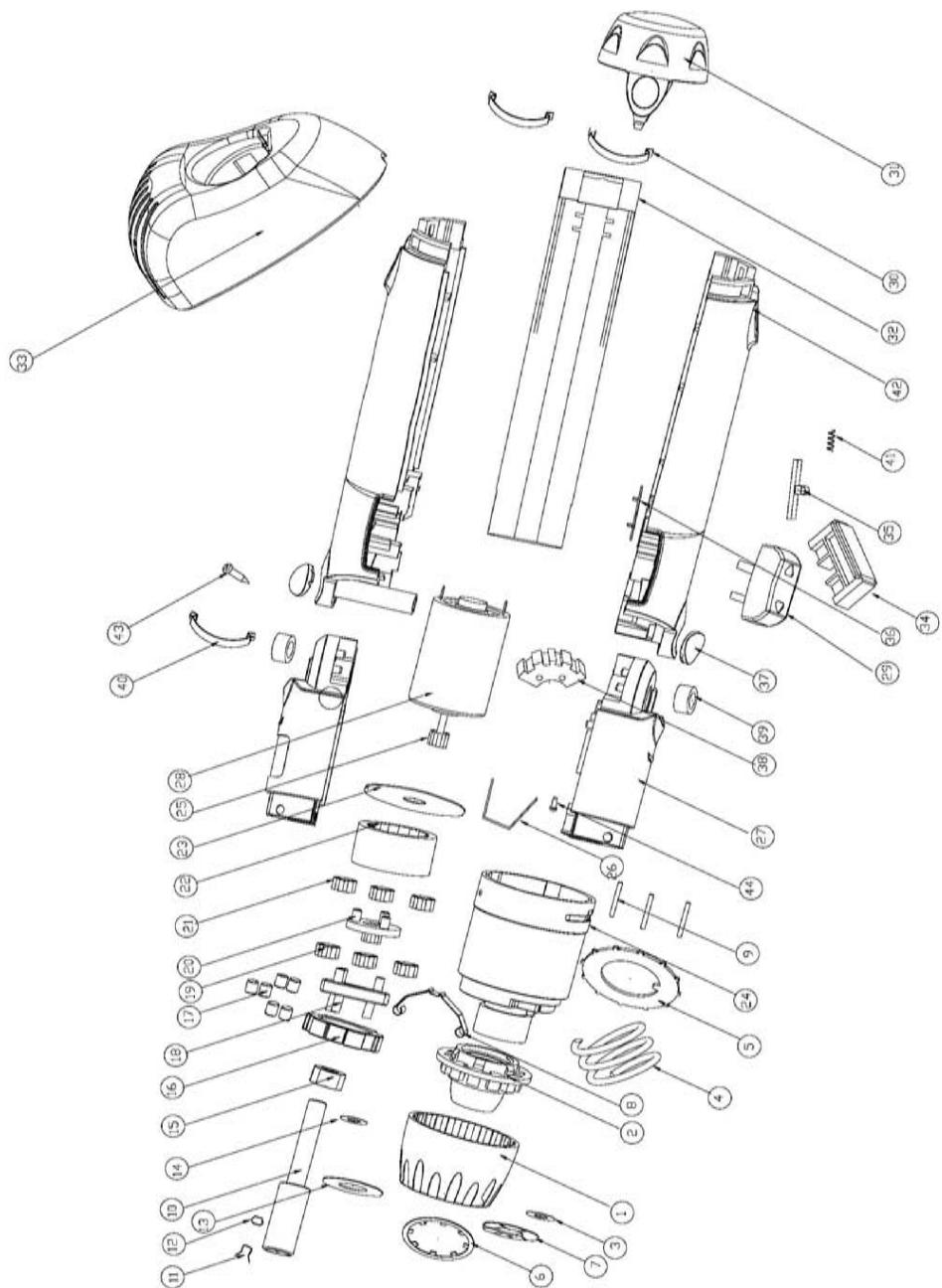
Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazelui nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovita Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str.Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitesti nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocos	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí		H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire	
1	Objímka točivého momentu	Objímka krútiaceho momentu	A forgónyomaték beállító kerete	Rotiță de reglare a momentului de rotație	
2	Vnitřní objímka točivého momentu	Vnútorná objímka krútiaceho momentu	A forgónyomaték belső beállító kerete	Rotiță interioară de reglare a momentului de rotație	
3	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă	
4	Pružina	Pružina	Rugó	Arc	
5	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă	
6	Jistící kroužek	Zaistovací krúžok	Biztosító karika	Inel de siguranță	
7	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de rezem	
8	Spojka	Spojka	Tengelykapcsoló	Ambreiaj	
9	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment	
10	Hřídel	Hriadeľ	A henger	Axul	
11	Jistící spona	Zaistovacia spona	Biztosító kapocs	Clemă de siguranță	
12	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de rezem	
13	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă	
14	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă	
15	Jistící pouzdro	Zaistovacie púzdro	Biztosító tok	Toc de siguranță	
16	Jistící kroužek	Zaistovací krúžok	Biztosító karika	Inel de siguranță	
17	Jistící kolík	Zaistovací kolík	Biztosító pálcika	Betișor de siguranță	
18	Konzola	Konzola	Konzol	Consolă	
19	Planetové kolo	Planétové koleso	Bolygókerék	Roata planetară	
20	Konzole	Konzola	Konzol	Consolă	
21	Planetové kolo	Planétové koleso	Bolygókerék	Roata planetară	
22	Objímka	Objímka	Foglalat	Dulie	
23	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă	
24	Pouzdro	Púzdro	Tok	Carcasă	
25	Ozubené kolo	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roata dințată	
26	Spona	Spona	Kapocs	Clemă	
27	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă	
28	D.C Motor	D.C Motor	D.C Motor	Motor c.c.	
29	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Întrerupător	
30	Jistící spona	Zaistovacia spona	Biztosító kapocs	Clemă de siguranță	
31	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă	
32	Baterie	Batéria	Elem (akkumulátor)	Acumulator	
33	Nabíječka baterií	Nabíjačka batérie	Akkumulátor töltő	Încărcătorul acumulatorului	
34	Konzole	Konzola	Konzol	Consolă	
35	Jistící přepínač úhlu rukojeti	Zaistovací prepínač uhlu rukováte	Markolat beállító szögének biztosító kapcsolója	Butonul de siguranță al reglajului unghiului mânerului	
36	Zarážka	Zarážka	Retesz	Încuietoare	
37	Čep	Čap	Csap	Bolț	
38	Jistící kroužek	Zaistovací krúžok	Biztosító karika	Inel de siguranță	
39	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă	
40	Jistící spona	Zaistovacia spona	Biztosító kapocs	Clemă de siguranță	
41	Pružina	Pružina	Rugó	Arc	
42	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă	
43	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
44	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	





www.wetra-xt.com